



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

99-е пленарное заседание

Среда, 22 мая 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительные отчеты

Председатель: Г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Хусейн (Эфиопия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 125 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
(A/56/780/Add.5)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/56/780/Add.5. В содержащемся в этом документе письме Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что после направления его писем, содержащихся в документах A/56/780 и Add.1–4, Демократическая Республика Конго произвела необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была менее суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению информацию, содержащуюся в этом документе?

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

b) Назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/56/626/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 5 доклада Пятого комитета, содержащегося в документе A/56/626/Add.1, Пятый комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея назначила г-на Кенсиру Акимото, Япония, членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 22 мая 2002 года и заканчивающийся 31 декабря 2003 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить лицо, рекомендованное Пятым комитетом?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила данный этап рассмотрения подпункта (b) пункта 17 повестки дня.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Утверждение повестки дня и организация работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить делегатам, что на своем 3-м пленарном заседании 19 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея приняла решение передать подпункт (а) пункта 98 повестки дня во Второй комитет.

Как было отмечено в сноске к документу A/56/L.78, в рамках пунктов 46 и 98 (а) повестки дня, для того, чтобы Генеральная Ассамблея оперативно предприняла действия по проекту резолюции, Ассамблее придется принять решение рассмотреть данный подпункт непосредственно в ходе пленарного заседания.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть подпункт (а) пункта 98 повестки дня непосредственно в ходе пленарного заседания?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я также считать, что Ассамблея согласна приступить немедленно к рассмотрению подпункта (а) пункте 98 повестки дня?

Решение принимается.

Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

Пункты 46 и 98 повестки дня (продолжение)

Положение в Восточном Тиморе в период его перехода к независимости

Окружающая среда и устойчивое развитие

(а) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век

Проект резолюции (A/56/L.78)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/56/L.78, озаглавленному «Участие Восточного Тимора во Всемир-

ной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в процессе подготовки к ней».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/56/L.78?

Проект резолюции A/56/L.78 принимается (резолюция 56/283).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение пункта 46 повестки дня.

На этом Ассамблея завершила данный этап рассмотрения подпункта (а) пункта 98 повестки дня.

Пункт 89 повестки дня (продолжение)

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по Специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/56/551/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 10 его доклада.

Я прошу Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) представить доклад Четвертого комитета.

Г-н Мейтленд (Южная Африка), Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь представлять Генеральной Ассамблее документ A/56/551/Add.1, в котором содержится доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), охватывающий всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, в рамках пункта 89 повестки дня Ассамблеи.

Позвольте напомнить присутствующим, что целью моего предыдущего выступления в этом ор-

гане, 10 декабря прошлого года, было представлено всех других докладов Четвертого комитета по пунктам 89–94 повестки дня, а также пунктам 12–18 повестки дня. Эти доклады, которые содержатся в документах A/56/547–A/56/557, включали тексты проектов резолюций и решений, рекомендованных Генеральной Ассамблее для принятия. С представлением сегодня документа A/56/Add.1, в котором содержится рекомендация проекта резолюции Четвертым комитетом Генеральной Ассамблее в рамках пункта 89 повестки дня, обязательства Четвертого комитета по представлению докладов по и для этой сессии выполнены.

В своих постановляющих пунктах проект резолюции, предложенный Четвертым комитетом в A/56/551/Add.1, приветствует доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира; одобряет предложения, рекомендации и выводы, содержащиеся в этом докладе; настоятельно призывает государства-члены принять все необходимые меры по их осуществлению; подтверждает условия, в соответствии с которыми страны-поставщики воинских контингентов могут стать членами Специального комитета; принимает решение, что Специальному комитету следует продолжать свои усилия; и просит его представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

В ходе своих 20-го–22-го заседаний, прошедших в течение первой части пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи и в ходе ее возобновленной сессии 26 апреля 2002 года, Четвертый комитет рассмотрел пункт 89 повестки дня под различными углами зрения. Начало было ознаменовано всеобъемлющим вступительным заявлением заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и общими прениями по этому пункту повестки дня. Эстафету приняло неофициальное интерактивное заседание, включающее всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах. Они включали также неофициальные интерактивные обсуждения в Комитете с заместителем Генерального секретаря и другими старшими должностными лицами Департамента операций по поддержанию мира. Впоследствии, в апреле 2002 года Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации вновь рассмотрел этот пункт повестки дня для рассмотрения доклада Специального

комитета по операциям по поддержанию мира и утверждения одобряющего его проекта резолюции.

Сегодня эти усилия привели к представленному присутствующим докладу, который я сейчас имею честь представить Генеральной Ассамблее для принятия.

Поступая таким образом, я не могу не воздать должное тем, чьи усилия сыграли решающую роль в подготовке этого доклада: Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, его Бюро и тем делегациям, которые скоординировали принятые им проекты резолюций; Председателю Четвертого комитета послу Малайзии Хасми Агаму; и заместителям Председателя г-же Анне-Майе Корпи (Финляндия), г-же Александрине Русу (Румыния) и г-ну Кристиану Стритеру (Чили). Я хотел бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-ну Чень Цзяню; Секретарю Комитета г-же Лесли Уилкинсон; и ее весьма компетентным сотрудникам из состава Секретариата.

Находящийся на нашем рассмотрении документ свидетельствует об усердии и самоотверженности, которые были проявлены всеми ими в ходе этого процесса. Исходя из этого, мне особенно приятно вносить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вынесенные Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в целях их принятия рекомендации, изложенные в документе A/56/551/Add.1, в котором содержится всеобъемлющий обзор всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не поступит предложения по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать находящийся сегодня на ее рассмотрении доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в пункте 7 решения 34/401 Ассамблея договорилась о том, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т. е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Я хотел бы также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем придерживаться той же процедуры принятия решения, которой следовал Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), если только Секретариат не получит заблаговременного уведомления об иной процедуре.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 56/225 В).*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить свое рассмотрение пункта 89 повестки дня?

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.